



ที่ ศธ ๖๓๗๓ (๑๑) / จ.๑๙๐/๔๙

คณะกรรมการศาสนา  
มหาวิทยาลัยเชียงใหม่  
อ.เมือง จ.เชียงใหม่ ๕๐๒๐๐

๑๐ พฤษภาคม ๒๕๕๙

เรื่อง ขอเชิญเข้าร่วมประชุมวิชาการระดับชาติและนานาชาติ ICOMOS ๒๐๑๓

เรียน อธิการบดี

สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. โครงการประชุมวิชาการระดับชาติและนานาชาติ ICOMOS ๒๐๑๓  
๒. โปสเตอร์ประชาสัมพันธ์การประชุมวิชาการฯ



สถาบันวิชแยกฝั่น  
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีราชมงคล  
เขตพื้นที่ ๑๔  
วันที่ ๒๑ พ.ค. ๒๕๕๖

ด้วย คณะกรรมการศาสนา คณะกรรมการวิจกรรมศาสตร์ และบันทึกวิทยาลัย มหาวิทยาลัย เชียงใหม่ ร่วมกับเทศบาลนครเชียงใหม่ และสภากาชาดไทย ในการจัดการประชุมวิชาการระดับชาติและนานาชาติ ICOMOS ๒๐๑๓ หัวข้อ “มรดกวัฒนธรรมเชียงใหม่” วันที่ ๑๕ -๑๙ พฤษภาคม ๒๕๕๙ ณ คณะกรรมการศาสนา มหาวิทยาลัย เชียงใหม่ โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อเผยแพร่ผลงานวิชาการและแลกเปลี่ยนประสบการณ์และองค์ความรู้เกี่ยวกับการอนุรักษ์และสืบสานมรดกโลก วัฒนธรรมในเอเชีย ท่ามกลางกระแสสมัยใหม่และความเปลี่ยนแปลงของสภาพแวดล้อมในการเตรียมความพร้อมสู่ประเทศไทยอาเซียน การประชุมวิชาการดังกล่าวประกอบด้วยการจัดประชุมวิชาการระดับชาติและนานาชาติ การบรรยายพิเศษ การอภิปราย การนำเสนอผลงาน และนูรนิทรรศการของชุมชนที่เกี่ยวข้อง นั้น

ในการนี้ คณะกรรมการศาสนา จึงขอเรียนเชิญท่าน คณาจารย์ บุคลากร และนักศึกษาในสังกัดของท่านเข้าร่วมประชุมวิชาการระดับชาติและนานาชาติ ดังกล่าว โดยส่งแบบตอบรับได้ที่ E-mail : icomosthailand2013@gmail.com ภายในวันพุธที่ ๑๑ กันยายน ๒๕๕๙ และสามารถดูรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่ <http://www.arc.cmu.ac.th/icemos2013> ทั้งนี้ผู้เข้าร่วมประชุมสามารถเบิกค่าใช้จ่ายในการเดินทางและค่าลงที่เบี้ยนได้ตามระเบียบกระทรวงการคลัง เมื่อได้รับอนุมัติจากต้นสังกัดแล้ว

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบ โดยหวังเป็นอย่างยิ่งว่าจะได้รับความอนุเคราะห์ในการประชาสัมพันธ์จากท่าน และขอขอบคุณมา ณ ที่นี้ด้วย

เรียน ผอ.สวท.

- พัฒนา  พิจารณาอนุมัติ
- สำนักงานฯ  ทราบ  ดำเนินการ
- ฝ่ายบริหาร  ทราบ  ดำเนินการ
- ฝ่ายวิจัย  ทราบ  ดำเนินการ
- ฝ่ายบริการวิชาการ  ทราบ  ดำเนินการ

M. M. ๒๕๕๙

ขอแสดงความนับถือ

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.วิรุทธ์ เหลี่ยวงุ่งเรือง)

รองคณบดีฯ รักษาการแทน  
คณบดีคณะกรรมการศาสนา

๒๕๕๙

การอนุมัติแบบรับทราบ

๒๙๒  
๒๘๖๐๖

๒๑๖๑๙๕๖

นางสาวนน. วิรุทธ์ ดำเนินการ ๒๙๒ ๒๒๖๐๕๖

ศูนย์วิจัยและบริการวิชาการสถาปัตยกรรม  
โทร. ๐-๕๓๗๔-๔๔๔๓ / ๐๘๙-๙๕๑-๑๑๑๒  
โทรสาร. ๐-๕๓๗๔-๔๔๔๓



# ASIAN FORGOTTEN HERITAGE: PERCEPTION, PRESERVATION AND PRESENTATION



## โครงการจัดประชุมวิชาการระดับชาติและนานาชาติ ICOMOS ๒๐๑๓

หัวข้อ “มรดกวัฒนธรรมເອເຊີຍທີ່ຖືກລຶມ : ຮູ້ ຮັກຢາ ສີບສານ”

(Asian Forgotten Heritage: Perception, Preservation and Presentation)

ຮະຫວ່າງວັນທີ ១៥-១៩ ທຸລາມ ២៥៥៦

ณ ศูนย์สุขาปัตยกรรมศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ จังหวัดเชียงใหม่

### ๑. หลักการและเหตุผล

สำหรับงานด้านการอนุรักษ์และการจัดการมรดกวัฒนธรรม โดยเฉพาะความสำคัญของวัฒนธรรมพื้นถิ่นที่ได้ถูกกลบเลือนไปหลายครั้งหลายคราในประวัติศาสตร์ บัดนี้ได้ถูกนำเข้ามาขัดเกลาปูรุ่งแต่งจากป้าเจกบุคคล ชุมชนในพื้นที่ เพื่อประโยชน์ในด้านการศึกษา ศัลย์และเศรษฐกิจ เช่น การเกิดธุรกิจสินค้าที่เกี่ยวกับศิลปวัตถุ ศิลปหัตถกรรมและของที่ระลึก และธุรกิจการบริการ ร้านค้า โรงแรม การท่องเที่ยว แม้แต่การประยุกต์มรดกวัฒนธรรมในการออกแบบสถาปัตยกรรม วรรณกรรม ศิลกรรม ดนตรีและนาฏศิลป์ ให้สามารถนำไปปรับใช้ให้เหมาะสมกับบริบทที่มีอยู่ปัจจุบัน การประยุกต์มรดกวัฒนธรรมเพื่อที่จะเชิดหน้าผู้คน สร้างงาน ชื่อเสียง อัตลักษณ์และรายได้ ในกระแสใหม่ด้านท่องถิ่นนิยมหรือกระแส พื้นถิ่นภิวัฒน์ อย่างไรก็ตามพบว่า ในการจัดการศิลปะและวัฒนธรรมเพื่อสนับสนุนกิจกรรมที่เกี่ยวข้องกับการส่งเสริม พื้นฟู ประยุกต์และออกแบบ มรดกวัฒนธรรม โดยเฉพาะที่ເອົ້າເຊີຍທີ່ຖືກສິນເພື່ອໃຫ້ມີຄວາມມັນคงແລະຍິ່ງຍືນສົບຕອໄປນັ້ນ ມີມິດຂອງຄວາມຫັນຫຼຸນແລະສຶກສິ່ງ ຈໍາເປັນດ້ວຍອາຫັນພາກັນໃນທິການສ່ວນ



#### ๔. วันและเวลาที่ดำเนินโครงการ

วันที่ ๑๕ – ๑๖ ตุลาคม ๒๕๖๖

วันพุธสปดาห์ที่ ๑๗ ตุลาคม ๒๕๖๖

วันที่ ๑๘ – ๑๙ ตุลาคม ๒๕๖๖

จัดการประชุมวิชาการระดับชาติและนานาชาติ  
ณ คณะสถาปัตยกรรมศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่  
เยี่ยมชมอัตลักษณ์พื้นถิ่นของชุมชนเก่าในเมืองเชียงใหม่  
ทัศนศึกษาศิลปวัฒนธรรม สถาปัตยกรรมของชาติพันธุ์ต่างๆ  
จังหวัดเชียงราย

#### ๕. หัวข้อและเนื้อหาของ การประชุมวิชาการ

การจัดการประชุมทางวิชาการครั้งนี้ ได้กำหนดจัดหัวข้อ “มรดกวัฒนธรรมเอเชียที่ถูกลืม : รักษา สืบสาน” (Asian Forgotten Heritage: Perception, Preservation and Presentation) โดยมี  
ประเด็นที่สำคัญประกอบด้วย

##### ๑. การทำการบันทึกเรื่องราวและถ่ายทอดมรดกวัฒนธรรม

หัวข้ออยู่ในมุ่งเน้นการทำบันทึกและถ่ายทอดเรื่องราวทางมรดกวัฒนธรรม ซึ่งถือว่าเป็นก้าวแรกที่สำคัญมากที่จะส่งผลให้เกิดการอนุรักษ์มรดกทางวัฒนธรรมที่กำลังจะสูญหาย ระบบของการบันทึกการค้นคว้าวิจัยในเชิงประวัติศาสตร์ และกระบวนการเก็บรวบรวมทางเอกสารเป็นสิ่งที่จำเป็นมาก เพราะคุณค่าของมรดกวัฒนธรรมไม่ได้เป็นที่เข้าใจและเห็นพ้องต้องกัน ในหัวข้ออยู่ยังไนต้องการสำรวจแนวคิดที่เกี่ยวกับการจัดการด้านเอกสาร การบันทึก การเก็บเรื่องราว และการถ่ายทอดด้วยวิธีการที่หลากหลาย รวมถึงกระบวนการที่ได้มาซึ่งข้อมูลต่างๆ และวิธีการที่จะนำเข้าความรู้และข้อมูลเหล่านี้ไปใช้ต่อไปเป็นสิ่งที่สำคัญอย่างยิ่ง

##### ๒. แนวคิดและวิธีการในการอนุรักษ์มรดกทางวัฒนธรรม

ในหัวข้ออยู่นี้เป็นการคิดบทวนต่อความท้าทายที่ต้องการสร้างความสมดุลระหว่างการอนุรักษ์คุณค่ามรดกวัฒนธรรมและโอกาสที่มรดกวัฒนธรรมที่สูญหายเหล่านี้สามารถตอบสนองต่อความต้องการในโลกสมัยใหม่ ตั้งคำถามต่อปัญหาและสิ่งที่คุกคามต่อการอยู่รอดของมรดกวัฒนธรรมเหล่านั้น ประเด็นที่สนใจ คือ วิธีการต่างๆ และวัตกรรมต่างๆ ที่เกิดขึ้นที่สามารถช่วยทำให้เกิดความยั่งยืน ส่งผลให้เกิดการสืบสานคุณค่าของมรดกวัฒนธรรมเหล่านี้ทั้งในแง่ของสิ่งที่จับต้องได้และจับต้องไม่ได้

##### ๓. บทบาทชุมชนกับการอนุรักษ์มรดกวัฒนธรรม

มรดกวัฒนธรรมของเอเชียหลายชาติ ที่ตั้งยังคงเป็นพื้นที่ที่สำคัญสำหรับการอยู่อาศัยและดำรงชีพของชุมชน จากรุ่นสู่รุ่น ชุมชนเหล่านี้ได้มีการวิวัฒนาการและเปลี่ยนไปตามกาลเวลา ซึ่งส่วนใหญ่การเปลี่ยนแปลงของชุมชนเหล่านี้เกิดจากภัยคุกคามของการพัฒนาการของเมือง เช่นเดียวกัน ในหัวข้ออยู่นี้สนใจความท้าทายและโอกาสในการอนุรักษ์ชุมชนทั้งชุมชนในเมืองและชุมชนในชนบท ความเป็นไปได้ในการเข้าถึงการอนุรักษ์ชุมชนซึ่งประกอบไปด้วยองค์ประกอบที่จับต้องได้ภายในชุมชนและสิ่งที่จับต้องไม่ได้ เช่น เศรษฐกิจและ

สังคมของชุมชนต่างกัน ประเด็นของระบบที่จะสามารถเปิดโอกาสให้คนในชุมชนเข้ามามีส่วนร่วม พิธีกรรมและความรู้ดังเดิมเป็นเสมือนเกราะป้องกันชุมชนทางประวัติศาสตร์เหล่านี้



## ๑๐. หน่วยงานรับผิดชอบโครงการ

ศูนย์วิจัยและบริการวิชาการสถาปัตยกรรมศาสตร์

คณะสถาปัตยกรรมศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่

เลขที่ ๒๓๙ ถนนห้วยแก้ว ตำบลสุเทพ อำเภอเมือง จังหวัดเชียงใหม่ ๕๐๑๐๐

โทรศัพท์ ๐๕๓-๘๔-๒๗๔๗ หรือ ๐๘๑-๐๓๕-๔๔๕๓ โทรสาร ๐๕๓-๘๔-๒๗๔๗

## ๑๑. อัตราค่าลงทะเบียนสำหรับผู้เข้าร่วมประชุมและนำเสนอผลงาน

ค่าลงทะเบียน	บุคคลทั่วไป	นิสิต/นักศึกษา
ก่อนวันพุธที่ ๑๑ กันยายน ๒๕๕๖	๒,๕๐๐.- บาท	๑,๘๐๐.- บาท
หลังวันพุธที่ ๑๑ กันยายน ๒๕๕๖	๓,๕๐๐.- บาท	๒,๕๐๐.- บาท

ค่าทัศนศึกษา	เมืองเก่าเชียงใหม่*	จังหวัดเชียงราย**
ก่อนวันพุธที่ ๒ กันยายน ๒๕๕๖	๑,๐๐๐.- บาท	๔,๐๐๐.- บาท
หลังวันพุธที่ ๒ กันยายน ๒๕๕๖	๑,๕๐๐.- บาท	๔,๕๐๐.- บาท

หมายเหตุ \* การเยี่ยมเมืองเก่าเชียงใหม่ ไม่รวมค่าที่พัก โปรดสำรองที่พักเอง  
 \*\* ทัศนศึกษาจังหวัดเชียงราย รวมค่าที่พัก สำหรับท่านที่ประสงค์จะแยกพักห้องเดียว  
 จะต้องจ่ายค่าที่พักเพิ่ม ๑,๕๐๐.- บาท จากราคาที่กำหนดในข้างต้น  
 \*\* คณะทำงานของสวนลิธีในการยกเลิกการจองทัศนศึกษาจังหวัดเชียงราย ในกรณีที่มีผู้  
 เดินทางไม่สัมพันธ์กับขนาดความจุของรถตู้ โดยพิจารณาการลงงานลิธีตามลำดับการ  
 ลงทะเบียนชำระเงิน

### การชำระค่าลงทะเบียน

โอนเงินเข้าบัญชี บมจ.ธนาคารกรุงไทย สาขาถนนสุเทพ

ชื่อบัญชี “เงินรายรับ คณะสถาปัตยกรรมศาสตร์”

เลขที่บัญชี ๕๐๑-๑-๖๔๕๗๙-๖

และเมื่อชำระค่าลงทะเบียนแล้ว โปรดส่งโทรศัพท์ที่ได้จากการโอนเงิน พร้อมเขียน  
 ชื่อกำกับว่าเป็นการชำระค่าลงทะเบียน และ/หรือ ค่าทัศนศึกษา ที่โทรศัพท์ ๐๕๓-๘๔-๒๗๔๗ หรือ  
 E-mail : icomosthailand2013@gmail.com



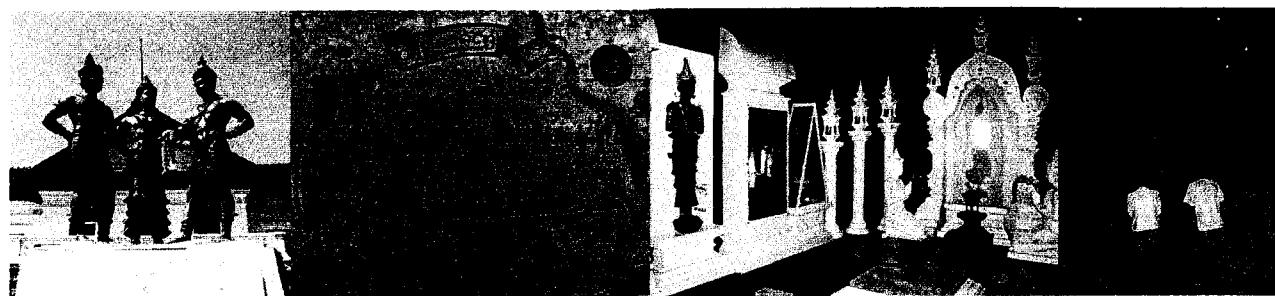
## วันพุธที่ ๑๗ ตุลาคม ๒๕๕๖ ทัศนศึกษา “วัฒนธรรมชุมชนเมืองเชียงใหม่”\*

ชุมชนในเขตเมืองเชียงใหม่ มีการปรับเปลี่ยนตนเองเพื่อคงความมีอัตลักษณ์ อันปั้งนักถึงความสำคัญในการดำเนินชีวิตในสภาพที่เปลี่ยนไปตามพลวัตรของสังคม จากการเปลี่ยนแปลงนี้ก่อให้เกิดการรวมตัวกันในการอนุรักษ์และพัฒนาศิลปวัฒนธรรมเพื่อคงรักษาความเป็นตัวตนในชุมชนให้คงอยู่ ทั้งในด้านการอนุรักษ์และพัฒนามรดกทางวัฒนธรรม การอนุรักษ์และรักษาภัณฑ์มузีค่าเรือนเก่า ชิ้นชุมชนของเบรียบเลื่อนสถานที่เรียนรู้ทางประวัติศาสตร์อย่างมีส่วนร่วมกับทุกภาคส่วน

๐๘.๐๐ – ๐๙.๓๐ น. ลงทะเบียนทัศนศึกษา ณ คณะสถาปัตยกรรมศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่

๐๙.๓๐ – ๑๐.๐๐ น. ออกเดินทางจากคณะสถาปัตยกรรมศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่

๑๐.๐๐ – ๑๐.๓๐ น. ลักษณะอนุสarcery สามัญตรี : ภัตtriy ผู้สร้างเมืองเชียงใหม่ และชนพิธีภัณฑ์พื้นถิ่นล้านนา (Lanna Folklife Museum)



๑๐.๓๐ – ๑๐.๐๐ น. มุ่งหน้าสู่ชุมชนวัดเกตกรรม โดยผ่านเส้นทางกลางเวียง ผ่านคูมเจ้าบุรีรัตน์ ผ่านประตูท่าแพ ตลาดวโรรส (กادหลวง) และข้ามสะพานนวรัฐ

๑๐.๐๐ – ๑๒.๐๐ น. ถึงชุมชนวัดเกตกรรม ชมสภาพภายนอกชุมชนวัดเกตฯ และพิพิธภัณฑ์ ชุมชนย่านการค้าจากอดีตสืบเนื่องมาจนถึงปัจจุบันผ่านการเปลี่ยนแปลงตามสภาพสังคม โดยที่มีลักษณะโดดเด่นในแง่มุมของการอนุรักษ์และรักษาภัณฑ์มuzee ที่มีความหลากหลายทางศาสนาอย่างสามัคคี เป็นชุมชนที่ปั้งนักถึงความเจริญทางการค้าของเมืองเชียงใหม่





## วันพุธที่สุดที่ ๑๗ ตุลาคม ๒๕๕๖ ทัศนศึกษา “วัดมหาธาตุเชียงใหม่”\* (ต่อ)

๑๕.๔๐ – ๑๖.๐๐ น.

ออกเดินทางสู่วัดต้นเกว๋น อำเภอหางดง จังหวัดเชียงใหม่

๑๖.๐๐ – ๑๖.๓๐ น.

เดินทางถึงวัดต้นเกว๋น อำเภอหางดง เพื่อชมแบบแผนทางศิลปกรรมและสถาปัตยกรรมล้านนา ที่ได้รับการยกย่องจากสมาคมสถาปนิกสยามให้เป็นอาคารอนุรักษ์ดีเด่น เมื่อปี พ.ศ.๒๕๓๙ ได้แก่ วิหาร ศาลาจตุรมุข และสภาคูมิทัศน์ชั้นงาม ในอดีตวัดแห่งนี้มีความสำคัญมาก โดยเป็นที่พักของขบวนพระบรมสารีริกธาตุที่อันเชิญมาจากวัดพระธาตุครึ่อมทอง อำเภออมทอง จังหวัดเชียงใหม่ เพื่ออันเชิญมาอย่างเนื่องเชียงใหม่ให้ประชาชนในอดีตได้ลักษณะบูชา



๑๖.๓๐ – ๑๗.๐๐ น.

ออกเดินทางกลับสู่คณะสถาปัตยกรรมศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่

๑๗.๐๐ น.

ถึงคณะสถาปัตยกรรมศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ โดยสวัสดิภาพ

หมายเหตุ \* การทัศนศึกษาอาจมีการเปลี่ยนแปลงขึ้นอยู่กับสภาพภูมิอากาศ



## ใบสมัครเข้าร่วมการประชุมวิชาการระดับชาติ ICOMOS 2013

วันที่ 15 – 19 ตุลาคม 2556 เวลา 08.30 – 16.30 น.

ณ คณะสถาปัตยกรรมศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่

### รายละเอียดผู้สมัคร

ชื่อ - สกุล

ประเภท

- อาจารย์ /บุคคลทั่วไป สังกัด \_\_\_\_\_  
 นิสิต / นักศึกษา สถาบัน \_\_\_\_\_

ที่อยู่

โทรศัพท์

โทรศัพท์

เมือง

E-mail

### ต้องการสมัครลงทะเบียน ประเภท

ก่อน 11 ก.ย.56 หลัง 11 ก.ย.56 เป็นเงิน (บาท)

- |  |             |             |
|--|-------------|-------------|
| <input type="checkbox"/> นำเสนอบทความ/ร่วมรับฟัง อาจารย์/บุคคลทั่วไป | 2,500.- บาท | 3,500.- บาท |
| <input type="checkbox"/> นำเสนอบทความ/ร่วมรับฟังนิสิต/นักศึกษา       | 1,800.- บาท | 2,500.- บาท |

### ร่วมทัศนศึกษา

ก่อน 2 ก.ย.56 หลัง 2 ก.ย.56

- |   |             |             |
|---|-------------|-------------|
| <input type="checkbox"/> เมืองเก่าจังหวัดเชียงใหม่* | 1,000.- บาท | 1,500.- บาท |
| <input type="checkbox"/> จังหวัดเชียงราย**          | 4,000.- บาท | 4,500.- บาท |

### รวมเป็นเงิน

หมายเหตุ \* การเดี่ยวเมืองเก่าเชียงใหม่ ไม่รวมค่าที่พัก โปรดสำรองที่พักเอง

\*\* ทัศนศึกษาจังหวัดเชียงราย รวมค่าที่พัก สำหรับท่านที่ประสงค์จะแยกห้องเดียว จะต้องจ่ายค่าที่พักเพิ่ม 1,500.- บาท จากราคาที่กำหนด

\*\*\* สำหรับท่านที่ประสงค์ร่วมทัศนศึกษา โดยไม่นำเสนอบทความ/รับฟังฯ คณะทำงานขอความอนุเคราะห์ให้เข้าร่วมค่าลงทะเบียนทัศนศึกษาทั้ง จ.เชียงใหม่ และ จ.เชียงราย

สำหรับการชำระค่าลงทะเบียน ให้โอนเงินเข้าบัญชี บมจ.ธนาคารกรุงไทย สาขาถนนสุเทพ

ชื่อบัญชี “เงินรายรับ คณะสถาปัตยกรรมศาสตร์”

เลขที่บัญชี 521-1-65579-6

และเมื่อชำระค่าลงทะเบียนแล้ว โปรดส่งสำเนาใบเสร็จที่ได้จากการโอนเงิน พร้อมเขียนข้อกำหนดว่าเป็นการชำระค่าลงทะเบียน และ/หรือ ค่าทัศนศึกษา ที่โทรศัพท์หมายเลข 053-94-2843 หรือ E-mail : [icomosthailand2013@gmail.com](mailto:icomosthailand2013@gmail.com)

### ประเภทอาหารที่รับประทาน (Dietary Requestment)

1. ชีวسلام       2. เจร       3. มังสวิรัติ       4. ปกติที่คณะทำงานจัดให้

ท่านต้องการร่วมงาน Welcome Dinner ในวันที่ 15 ตุลาคม 2556 ณ คุ้มเจ้าบุรีรัตน์ หรือไม่ (ไม่เสียค่าใช้จ่าย)

1. ร่วมงาน Welcome Dinner และต้องการให้คณะทำงานจัดครัวรับ-ส่ง
- 1.1 จากคณะฯ ไปงาน     1.2 จากงานฯ กลับโรงแรม Grand View     1.3 ทั้งข้อ 1.1 และ 1.2
2. ไม่ร่วมงาน Welcome Dinner